

Vorwort

Im Jahr 1894 hörte der Petersburger Mäzen und Musikliebhaber Mitrofan P. Belaieff erstmals die Musik des jungen Alexander N. Skrjabin (1872–1915). Begeistert von dessen Talent, beschloss er sogleich, sämtliche Werke des damals noch fast unbekanntem Komponisten aus Moskau in seinem Verlag herauszubringen, den er zur Verbreitung der russischen Musik gegründet hatte. An der Karriere Skrjabins nahm er fortan tatkräftigen Anteil: Er veröffentlichte zügig dessen Werke, zahlte ihm regelmäßig Vorschüsse und regte ihn damit kontinuierlich zur Komposition neuer Stücke an. Diesen geschäftlichen und gleichzeitig sehr freundschaftlichen Kontakten verdanken wir auch, dass der Briefwechsel Skrjabins mit seinem Verleger, der den Entstehungsprozess vieler seiner Werke dokumentiert, erhalten blieb.

In einem Brief vom 4./16. Januar 1895 informierte Skrjabin Belaieff über den Empfang der Korrektur der 1. Klaviersonate op. 6 und die baldige Zusendung von „Impromptus“ (offenbar war Opus 10 gemeint); außerdem teilte er ihm mit: „Die Etüden werden voraussichtlich am 15. fertig sein“ (*A. N. Skrjabin, Pis'ma*, hrsg. von Alexej V. Kašperov, Moskau 2003, S. 87; alle Zitate im Original Russisch, das jeweils erstgenannte Datum ist hier und im Folgenden das originale Briefdatum gemäß dem damals in Russland gültigen julianischen Kalender). Offensichtlich waren diese Werke also bereits früher, in einem nicht erhaltenen Teil des Briefwechsels, zur Sprache gekommen. Nach weiteren zwei Monaten waren sie allerdings immer noch nicht vollendet. In Bezug auf die Einhaltung von Fristen und Verpflichtungen war Belaieff recht strikt; Mitte März schrieb ihm Skrjabin: „Ich sitze schon zwei Tage unablässig an den Etüden und bin trotz allem immer noch nicht fertig. Verzeihen Sie, wenn ich sie noch einen, im äußersten Fall zwei Tage zurückhalte“ (*Skrjabin, Pis'ma*, S. 91). Einige Tage später antwortete der Kom-

ponist dann recht ausführlich auf die Vorwürfe seines Verlegers bezüglich der Nichteinhaltung der Abgabefrist: „Sie ärgern sich über mich – vollkommen zu Recht, doch ich habe etwas Nachsicht verdient. Ich arbeite derzeit im wahrsten Sinn des Wortes ganze Tage durch; gleich nach dem Aufstehen mache ich mich ans Werk und sitze dann, ohne aufzustehen, bis zum Abend daran. [...] Meinen Sie vielleicht, dass ich etwas Neues verfasse? Ganz und gar nicht, nur die Etüden. Einige davon habe ich so stark umgearbeitet, dass Sie sie nicht wiedererkennen werden; so ist zum Beispiel die in As-dur vollständig umgestaltet worden, ebenso die in b-moll und in dis-moll, und die andere in b-moll hat einen neuen Mittelteil. Ich denke, dass ich auch die Okta-ven-Etüde umarbeiten werde, die mich ebenfalls nicht zufriedenstellt. Wenn Sie dies berücksichtigen, denke ich, dass Sie mir gegenüber nachsichtig sein und meinen Zeitverzug verzeihen werden. Ich möchte nichts in unfertigem Zustand veröffentlichen“ (*Skrjabin, Pis'ma*, S. 91 f.).

Ende März 1895 beendete Skrjabin schließlich die Arbeit an den Etüden, und am 29. März/10. April schrieb er Belaieff: „Die Etüden haben Sie vermutlich bereits erhalten; darunter finden Sie auch die zweite Fassung der dis-moll-Etüde, die ich nicht sofort veröffentlichen möchte. Möge sie einige Zeit bei Ihnen liegen bleiben: Irgendetwas darin befriedigt mich nicht; und um die Wahrheit zu sagen, haben mich alle bestürmt, sie umzuarbeiten“ (*Skrjabin, Pis'ma*, S. 93 f.). Das Autograph dieser zweiten Fassung ist erhalten (siehe die *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition); sie wird im *Anhang* unserer Edition wiedergegeben. Am 6./18. Juli 1895 erschienen die Etüden op. 8 schließlich im Verlag M. P. Belaieff.

Die 1. Auflage des Drucks war recht schnell abverkauft, und zwei Jahre später, 1897, fragte M. P. Belaieff den Komponisten anlässlich einer geplanten 2. Auflage nach möglichen Korrekturen. Tatsächlich hatte Belaieff den Komponisten schon bei Erhalt der Stichvorlage zwei Jahre zuvor auf mögliche Fehler hingewiesen, woraufhin Skrjabin am

6./18. April 1895 antwortete: „Ihre Mitteilung zu Fehlern in den Etüden hat mich sehr erstaunt; Rosenow hat sie sehr aufmerksam durchgesehen und nichts gefunden. Falls es Fehler geben sollte, dann in der 2. Fassung der dis-moll-Etüde, deren Druck vorläufig nicht erforderlich ist“ (*Skrjabin, Pis'ma*, S. 96). Es ist anzunehmen, dass alle diese Fragen im nicht erhaltenen Teil des Briefwechsels zwischen Komponist und Verleger entschieden wurden. Die 2., verbesserte Auflage erschien 1897. Die dort ausgeführten Korrekturen können als von Skrjabin autorisiert gelten, weshalb diese Ausgabe der vorliegenden Edition zugrunde gelegt wird.

Abschließend sei allen in den *Bemerkungen* genannten Bibliotheken, die Quellenmaterial zur Verfügung gestellt haben, herzlich gedankt.

Moskau, Frühjahr 2022
Valentina Rubcova

Preface

In 1894 the Petersburg patron and music lover Mitrofan P. Belaieff heard the music of the young Alexander N. Scriabin (1872–1915) for the first time. Excited by his talent, he immediately decided to publish all the works by the then still almost unknown composer from Moscow at his publishing house, which he had founded to disseminate Russian music. From that point, he took an active role in Scriabin's fortunes: he expeditiously published Scriabin's works, paid him advances on a regular basis, and thereby continuously inspired him to compose new pieces. It was also due to these business contacts, which were very amicable in nature, that Scriabin's correspondence with his publisher has come down to us, thereby document-

ing the creative process of many of his works.

In a letter dated 4/16 January 1895 Scriabin informed Belaieff about the receipt of the proofs of the 1st Piano Sonata op. 6 and of the imminent dispatch of “Impromptus” (op. 10 was apparently meant); he additionally advised him: “The Etudes will probably be ready on the 15th” (*A. N. Skrjabin, Pis'ma*, ed. by Alexej V. Kašperov, Moscow, 2003, p. 87; all quotations originally in Russian. Here and subsequently, the first date given is the original date of the letter according to the Julian calendar then in use in Russia). Evidently these works had already been discussed earlier, in correspondence which does not survive. But after a further two months they were still not finished. As regards keeping to deadlines and commitments Belaieff was rather strict; in mid-March Scriabin wrote to him: “I’ve been sitting on the Etudes incessantly for two days now, and in spite of everything, I’m still not finished. Forgive me if I withhold them for one more day, or two at the very most” (*Skrjabin, Pis'ma*, p. 91). Several days later, the composer responded at length to his publisher’s reproaches concerning his failure to meet the submission deadline: “You are annoyed with me – quite rightly, but I deserve some leniency. At the moment I am working whole days in the truest sense of the word; I set to work right after I get up, and then sit at work until evening, without getting up. [...] Perhaps you think I am writing something new? Not at all, just the Etudes. I have reworked some of these so heavily that you will not be able to recognize them; for example, the one in *Ab* major has been completely remodelled, likewise the one in *bb* minor and *d#* minor, and the other in *bb* minor has a new middle section. I think that I will also revise the Octave Etude, which likewise does not satisfy me. If you take this into account, I think you will be lenient with me and forgive my delay. I don’t want to publish anything in an unfinished state” (*Skrjabin, Pis'ma*, pp. 91 f.).

At the end of March Scriabin finally finished work on the Etudes, and on 29 March/10 April he wrote to Belaieff:

“You have presumably already received the Etudes; amongst these you will also find the second version of the *d#* minor Etude, which I do not want to publish straight away. Please set it aside for a while: something about it does not satisfy me; and to tell you the truth, everyone has pestered me to rework it” (*Skrjabin, Pis'ma*, pp. 93 f.). The autograph of this second version has survived (see the *Comments* at the end of the present edition); it is reproduced in the *Appendix* of our edition. On 6/18 July 1895 the Etudes op. 8 were finally published by M. P. Belaieff.

The 1st issue of the edition sold out very quickly, and two years later, in 1897, M. P. Belaieff asked the composer for any corrections before a planned 2nd issue. In fact Belaieff had already informed the composer about possible errors upon receipt of the engraver’s copy two years earlier, whereupon Scriabin replied on 6/18 April 1895: “Your note about mistakes in the Etudes greatly surprised me; Rosenov looked through them very carefully and found nothing. If there are any mistakes, then in the 2nd version of the *d#* minor Etude, which does not have to be printed for the time being” (*Skrjabin, Pis'ma*, p. 96). It can be assumed that all these questions were resolved in the part of the correspondence between composer and publisher which is missing. The 2nd, amended issue was published in 1897. The corrections made there can be regarded as authorised by Scriabin, which is why this edition was used as the basis for the present edition.

We sincerely thank all those libraries listed in the *Comments* for making source material available to us.

Moscow, spring 2022
Valentina Rubcova

Préface

C’est en 1894 que le mécène et amateur de musique de Saint-Pétersbourg Mitrofan P. Belaieff entendit pour la première fois la musique du jeune Alexandre N. Scriabine (1872–1915). Enthousiasmé par son talent, il décida aussitôt d’accueillir les œuvres complètes du jeune compositeur moscovite, alors encore quasiment inconnu, dans la maison d’édition qu’il avait fondée afin de faire connaître la musique russe. Il joua dès lors un rôle important dans le destin de Scriabine: il publia ses œuvres avec rapidité et lui versa régulièrement des acomptes, le stimulant ainsi sans cesse à composer de nouvelles pièces. C’est également à ces relations professionnelles et en même temps très amicales que nous devons d’avoir conservé la correspondance de Scriabine avec son éditeur, laquelle documente le processus de création d’un grand nombre de ses œuvres.

Dans une lettre datant du 4/16 janvier 1895, Scriabine informa Belaieff de la réception des corrections concernant la première Sonate pour piano op. 6 et de l’envoi prochain d’“Impromptus” (il s’agissait, à l’évidence, de l’opus 10); il lui indiqua en outre: «Les Études seront selon toute vraisemblance terminées le 15» (*A. N. Skrjabin, Pis'ma*, éd. par Alexej V. Kašperov, Moscou, 2003, p. 87; toutes les citations sont en langue originale, le russe; la première date donnée correspond, ici puis dans chaque occurrence suivante, à la date d’origine de la lettre selon le calendrier julien, alors en vigueur en Russie). À l’évidence, ces œuvres avaient donc déjà fait l’objet d’une mention dans une partie non conservée de la correspondance. Deux mois plus tard, elles n’étaient cependant toujours pas terminées. En ce qui concernait le respect des délais et autres obligations, Belaieff était plutôt strict; à la mi-mars, Scriabine lui écrivit: «Cela fait deux jours que je travaille aux Études sans interruption, et je n’ai toujours pas terminé malgré tout. Veuillez me pardonner si je vous retarde encore d’une journée, voire de deux dans le cas le plus extrême»

(*Skrjabin, Pis'ma*, p. 91). Quelques jours plus tard, le compositeur répondit de façon très détaillée aux reproches que lui faisait son éditeur à propos de son non-respect du délai de livraison: «Vous êtes fâché contre moi – et vous avez bien raison, mais je mérite pourtant quelque indulgence. Actuellement, je travaille littéralement ‘toute la journée’; dès mon lever, je me mets à l’ouvrage, et je travaille assis à ma table sans m’en lever jusqu’au soir. [...] Croiriez-vous que ce soit à quelque chose de nouveau? Non, en aucune manière, à rien d’autre qu’aux Études. J’ai remanié certaines d’entre elles avec une telle énergie que vous ne les reconnaîtrez pas; c’est ainsi que celle en *Lab* majeur a par exemple été intégralement restructurée, de même que celles en *sib* mineur et en *ré* mineur, et l’autre en *sib* mineur est dotée d’une nouvelle partie centrale. Je pense que je devrais également apporter des corrections à l’Étude d’octaves, qui ne me satisfait pas non plus. Si vous prenez bien cela en considération, il me semble que vous serez plus indulgent à mon égard et que vous me pardonneriez le temps que j’y passe. Je ne voudrais rien publier

qui soit inachevé» (*Skrjabin, Pis'ma*, pp. 91 s.).

Fin mars 1895, Scriabine mit un terme définitif au travail sur les Études, et écrivit, le 29 mars/10 avril, à Belaïeff: «Vous avez probablement déjà reçu les Études; vous y trouverez également la seconde version de l’Étude en *ré* mineur, que je ne souhaite pas publier tout de suite. Qu’elle reste chez vous le temps voulu: quelque chose en elle ne me satisfait pas; et, pour dire vrai, tout le monde m’a harcelé pour que j’y apporte des changements» (*Skrjabin, Pis'ma*, pp. 93 s.). Le manuscrit autographe de cette seconde version a été conservé (voir les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition); il est reproduit dans l’*Appendice* à notre édition. Le 6/18 juillet 1895, les Études op. 8 parurent enfin aux éditions M. P. Belaïeff.

Le 1^{er} tirage imprimé fut épuisé très rapidement, et deux ans plus tard, en 1897, M. P. Belaïeff, dans le cadre de la préparation d’un 2^e tirage, demanda au compositeur s’il envisageait des corrections. De fait, dès la réception de la copie à graver, deux années auparavant, Belaïeff avait déjà signalé au compo-

siteur des endroits potentiellement fautifs, ce à quoi Scriabine avait répondu, le 6/18 avril 1895: «Votre communication à propos de fautes dans les Études m’a beaucoup étonné; Rosenov les a très soigneusement vérifiées, sans rien trouver. S’il devait y avoir des fautes, alors ce serait dans la seconde version de l’Étude en *ré* mineur, dont l’impression pour le moment n’est pas à l’ordre du jour» (*Skrjabin, Pis'ma*, p. 96). Il faut sans doute croire que toutes ces questions ont été tranchées dans les parties non conservées de la correspondance entre le compositeur et l’éditeur. Le 2^e tirage, amélioré, parut en 1897. Les corrections apportées alors peuvent être considérées comme ayant été autorisées par Scriabine, et c’est la raison pour laquelle cette édition a servi de base à la présente édition.

Pour terminer, nous voudrions remercier ici chaleureusement les bibliothèques citées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* pour la mise à disposition des sources.

Moscou, printemps 2022
Valentina Rubcova